

DILBERT™



其实很简单

——生存的“黄鼠狼”智慧



DILBERT © United Feature Syndicate, Inc. www.dilbert.com A Licensing Programme of RM™

DILBERT AND THE WAY OF THE WEASEL

《纽约时报》最畅销书《呆伯特法则》一书的作者

(美)史考特·亚当斯 / 著
吴学华 郑国仪 / 译

陕西旅游出版社

DILBERT AND THE WAY OF THE WEASEL

其实很简单

——生存的黄鼠狼智慧

(美) 史考特·亚当斯 / 著
吴学华 郑国仪 / 译



DILBERT © United Feature Syndicate, Inc. www.dilbert.com A Licensing Programme of RM™

陕西旅游出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

其实很简单 / (美) 亚当斯编著; 郑国仪译. —西安:
陕西旅游出版社, 2007.2
ISBN 978-7-5418-2286-5

I . 其... II . ①亚...②郑... III . 企管漫画: 人事管理
IV . F272.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 018528 号

Copyright © 2006 United Feature Syndicate, Inc.

www.dilbert.com

All Rights Reserved

Based on the English language book:

“Dilbert and the way of the weasel”

(© 2002 United Feature Syndicate, Inc.)

Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd

A Licensing Programme of RM™

其实很简单——生存的黄鼠狼智慧

原 著 / [美] 史考特·亚当斯 (Scott Adams)

翻 译 / 吴学华 郑国仪

责任编辑 / 李 斌

装帧设计 / 孔晓军

出 版 / 陕西旅游出版社

地 址 / 西安市长安北路 32 号

邮 编 / 710061

电 话 / 029-85252285

发 行 / 陕西旅游出版社

印 刷 / 保定市恒艺印务公司

规 格 / 640 毫米 × 960 毫米 1/16

印 张 / 20.5

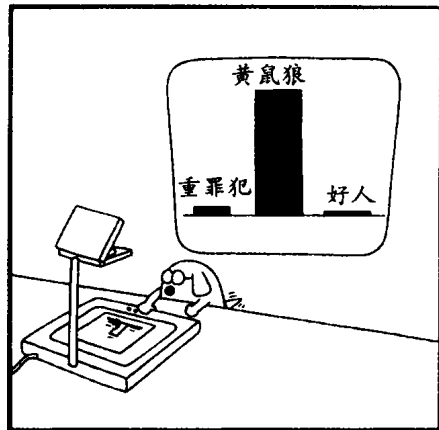
版 次 / 2007 年 3 月第 1 版 / 2007 年 3 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5418-2286-5

定 价 / 28.00 元

犯错误的是人。
掩盖错误的是黄鼠狼。

To err is human
To cover it up is weasel



目 录

序 言	1
第 一 章 逃避工作的黄鼠狼之道	9
第 二 章 在工作中自娱自乐	32
第 三 章 工作随心所欲	36
第 四 章 滥竽充数的黄鼠狼	68
第 五 章 像黄鼠狼一样鼓舞士气	81
第 六 章 管理者黄鼠狼	98
第 七 章 像黄鼠狼一样谈判	128
第 八 章 黄鼠狼职业	144
第 九 章 金融黄鼠狼	156
第 十 章 航空公司黄鼠狼	165
第十一章 营销黄鼠狼	170
第十二章 推销员黄鼠狼	181
第十三章 首席执行官黄鼠狼	188
第十四章 社交家黄鼠狼	197
第十五章 热爱自然的人	210

目 录

第十六章	黄鼠狼辩论技巧	214
第十七章	像黄鼠狼一样抱怨	220
第十八章	黄鼠狼来自女性	226
第十九章	黄鼠狼产品	234
第二十章	黄鼠狼类型	239
第二十一章	黄鼠狼的公平与公正	247
第二十二章	其它类型黄鼠狼	257
第二十三章	黄鼠狼哲学	284
第二十四章	黄鼠狼心态	292
第二十五章	黄鼠狼手势	305
第二十六章	黄鼠狼侮辱	308
第二十七章	关于黄鼠狼的终极思考	313

序 言

在上一本学术著作《呆伯特法则》中，我解释了我的理论：白痴往往得到认同并被提拔到管理岗位。那本书现在是很多高等院校的必读书*。

作为作家，我始终喜爱自己作为知识界（天哪，但愿我拼对了这个词）一员的这个角色。但是，我隐约不安地感到我的理论还不完善。假如你浪费生命，不读呆伯特系列丛书，我将概括这本长达300页的《呆伯特法则》，这样你就能自行判断。

《呆伯特法则》概括：

一只迟钝的黑猩猩可以喝下一箱啤酒，但仍然能够完成大多管理职能。

如果这种说法听上去太刺耳，那么看看下面这份管理职能清单，想一想哪些职能是黑猩猩无法完成的。

* 如果你想要一份无需研读这本书的学校的名单，请给掌握信息的人寄一份写明姓名地址、贴好邮票的信封。

管理职能：

- 回避决策
- 参加会议
- 喋喋不休地唠叨
- 索要形势报告
- 不看形势报告
- 随机进行奖惩
- 对相信门户开放政策的人怒目而视

你的第一反应也许是《呆伯特法则》如此面面俱到，以致于世界上其它任何建议连见缝插针的余地都没有了，因此你还不如缩成一团，就此消失。我也这么想。但过了一段时间，我越来越肯定我的理论还不完善。我绞尽脑汁，终于想出了一套不仅解释了管理问题、而且我敢说也解释了人性问题的新的改进理论。

新的改进理论：

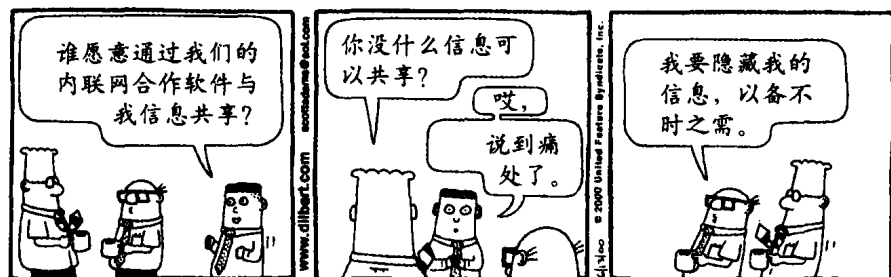
人是黄鼠狼

当我说“黄鼠狼”的时候，我敢肯定你知道我的意思。但是，我还是忍不住要再耗几百页纸来解释解释它，因为你会希望知识分子、知识界或诸如此类的一员应当具备这种彻底周到的品质。

我就从黄鼠狼的例子入手。

黄鼠狼的例子：

在你职业生涯的某个时候，领导会让你培训一名新人接替你。如果同事发现你的工作可以在两个小时内学会，那会让你难堪。你在整个工作期间都在向人们证明你所从事的工作比外科医生用筷子进行脑外科手术还要难。



这就是为什么作为一名黄鼠狼，你要在培训中漏掉重要信息的原因。这是一种微妙的平衡手段。你需要向培训对象灌输一种感觉，即他或她知道如何在不具备实际本领的情况下完成工作。最好是，你希望你的培训对象刚出门就犯下令人尴尬而损失惨重的错误，这样人们就会渴望你当年在岗时的美好往昔。

每个岗位都有一些至关重要、但不明显的内容可以在培训中故意漏掉，这样你培训的对象（受害者）就不会比你强。如果你培训的对象因为你的蒙蔽行为而丢脸，并扬言要揍你，你就一拍脑门，声称你在培训中没有提及那件重要的事情实在是罪过。尽量不要笑出声来，不要抡起拳

头或激动地跳起来。

离岗前,最后一个恶意姿态就是交给接替者一份文件,然后一本正经、面无表情地宣布:“你需要了解的内容都在这个卷宗里了。”其实,这份文件只不过就是你多年积攒下来的一些糖果纸和擦键盘的软布。



黄鼠狼的定义:

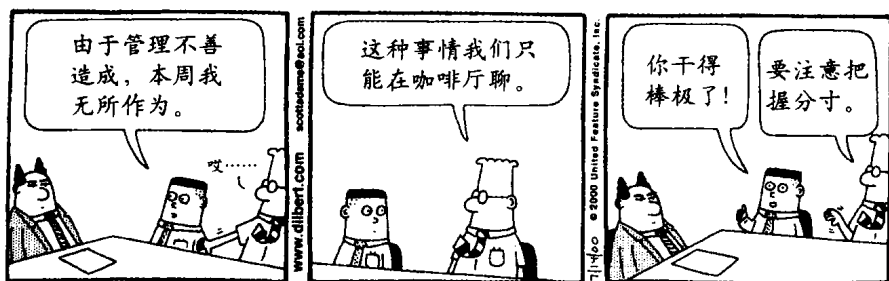
本书从头至尾,我都会编造新词和定义,这样我的观点才具有革命性。众所周知,常用词语无法解释任何有价值的问题。

黄鼠狼地带: 介于良好的道德行为和彻头彻尾的十恶不赦的行为之间的是一大片灰色区域。我称之为黄鼠狼地带*,而生活中的大部分事情都发生在这里。

在黄鼠狼地带,一切都是骗人的,但并不完全是谎言。

*有时也叫作黄鼠狼市、黄鼠狼镇、黄鼠狼法、黄鼠狼都市、黄鼠狼堡和雷德蒙德。

骗人与谎言有着微妙的区别。当你说谎时，你是想愚弄人。但是，如果你是只黄鼠狼，大家都知道你是一个善于操纵他人、诡计多端、引人误入歧途的反社会者。比如，如果工程师说他将简单地解释某个问题，没有人会相信。如果承包商说可以在一周内完成工作，没有人会相信。如果销售人员说不存在隐形成本，没有人会相信。政客说他的决策不会受大赞助商的影响，没有人会相信。律师说“祝你开心”，没有人会相信。你知道那都不是诚心诚意的。而且他们知道你明白这一点，所以从某种意义上说，这也是一种诚实的形式：黄鼠狼形式。



黄鼠狼现象比比皆是。下面是在我撰写这篇序言时收到的一封电子邮件叙述的新例子：

情景：一家尽是狡猾绝顶的黄鼠狼的公司让外勤人员详细记录解决客户问题的所需时间，忙得外勤人员焦头烂额。某位客户向公司投诉，等了两年才有人去解决问题。

那么，鉴于公司充斥着黄鼠狼，你认为客户服务部是

怎样跟踪他们为那位客户服务的呢？

选项 1：两年来他们每周都向老板汇报他们胜任不了工作吗？

或者

选项 2：接到最初投诉两年之后，在公司终于派人去解决问题的同一天，他们将客户的问题记入跟踪系统，因而展示了出色的反应记录吗？

第一种方法是完全诚实的做法。它证明了客户服务部的实际情况：对工作漠不关心且无力胜任。第二种方法——即黄鼠狼之道：是让每个人都有活干，而且还增加了一条优点：训练客户不要再投诉了。

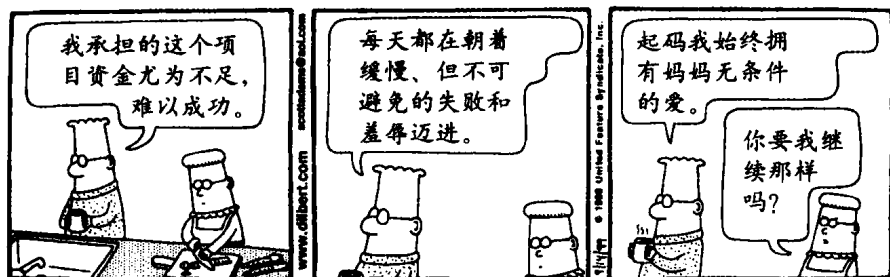
答案：这位客户的周围都是黄鼠狼的痕迹。

如果你很诚实而且以传统——即非黄鼠狼方式恪守职业道德，那么人们将尊重你。他们也会用不正当的手段盗窃你拥有的一切，因为诚实的人永远发现不了。如果你想免受黄鼠狼的伤害，你就必须像黄鼠狼一样思维。我建议你始终保持一定程度的悲观和怀疑，即几乎足以、但又不完全足以让你进精神病院的程度。

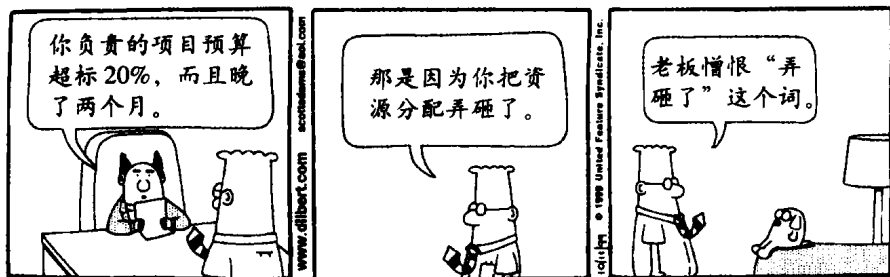
对人性保持健康的怀疑与彻头彻尾的多疑症之间有明确的界限。你完全可以认为微软公司正在克隆巨型攻击狗，以便进一步推进垄断全球的目标，但是你不必大声说出来。

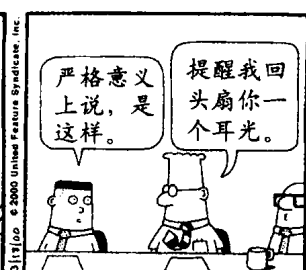
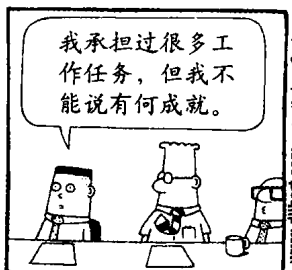
那么，等到这些狗真的发起进攻时，你就成了惟一穿着凯夫拉尔防身内衣的人，你将笑到最后。

如果你在怀疑别人方面没有经验，我建议你从简单的事情入手：把你年幼时父母告诉过你的所有事情列一张清单，比如：复活节的“邦尼”兔、圣诞老人、牙齿精灵、耳朵里长出硬币、各种导致眼瞎的值得怀疑的理由等。这样就离目标不远了。



当你完全掌握了对直系亲属的怀疑之后，就可以把多疑症扩大到同事和老板身上了。此时你仍然希望克制本能，避免大声说出诚实的想法。下面是黄鼠狼地带的居民应避免的一些传统意义上最诚实的行为。

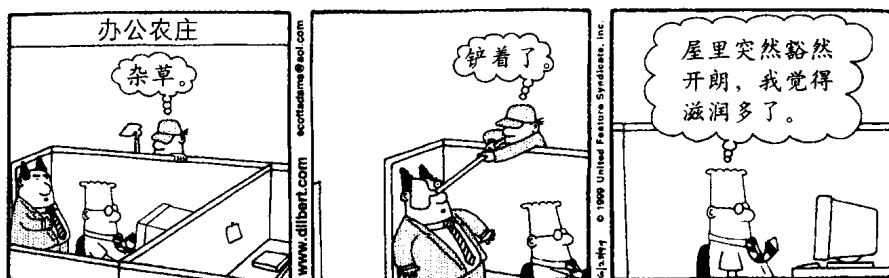




第一章

逃避工作的黄鼠狼之道

只有最狡猾的黄鼠狼才能在办公隔间农庄度过三十年的艰难岁月而大难不死。本章提供一些黄鼠狼窍门和花招，可以使三十年的时光感觉就像二十九年。

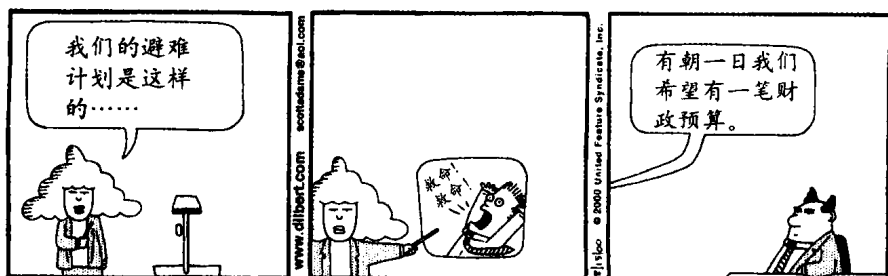


超负荷工作

对于工作计划，如果你确实有时间，那么每承担一项任务，就承诺日后要完成六十项任务，这不失为一个好主意。这样，大家就会觉得你是在勇敢地向大量工作宣战，与极不均等的机会抗争，为的是帮助公司取得成功。否则他们也有可能认为你是个百无一用、效率低下的黄鼠狼。不管怎样，你的工资都是一样的：它将减轻你的工作负荷。

长远问题

关于“长远问题”，最重要的一点就是那是别人的问题，特别是涉及到公司的灾难计划问题。作为一名黄鼠狼雇员，你的个人灾后恢复计划就是开车走遍全城，在一个没有发生灾难的地方找一份工作。此外，为某些出力不讨好的工作争取预算，比如备份电脑文件，那对你也没有任何好处。



遵守

你是否注意过 complying “遵守” 这个词其实本身也包含 lying “说谎” 的在里面呢？这恐怕并非偶然吧。



一项荒谬的政策，服从还是假装服从，如果让黄鼠狼选择，他们将选择其中最容易的。通常，假装是最容易的。如果你选

择假装，那么你就要为自己在被抓住时找好推脱之辞。下面是不遵守政策规定的黄鼠狼最常见的防身办法。

无知：无知绝对不能成为违法的借口。但是，如果与工作有关，那它就是一个绝妙的借口，因为它那么容易令人信服。一方面，老板从不告诉你重要的事情；另一方面，你从不阅读标明“紧急”的电子邮件。所以无人期望你知道什么。你能找到自己的办公隔间，那是奇迹。要利用这个名声。

糊涂：为你不遵守规定找一个特别复杂的合理解释，让你的老板分不清究竟那是一个天衣无缝的理由，还是你的消化系统莫名其妙地逆循环了。大用玄妙的术语。一般人能够理解的一句话最多只能有三个缩略语。出现第四个缩略语时，大脑就开始像一个溜冰场上痉挛的驯鹿一样胡乱扭动了。你可以在受害者破译第一句话的密码之前结束整个谈话。

你不必在无知和糊涂之间二者择其一。两种手段共用可以织成保护黄鼠狼的美丽地毯。这些有力的办法不一定能够证明你是无辜的，但它可能产生适合黄鼠狼需要的怀疑，这就很不错了。

耗尽时间

你或许已经注意到：如果时间允许，工作往往能够“自我管理”。我这样说的意思是：你几乎可以对老板要求你完成的所有任务置之不理，最终不会出大乱子。无外乎有三种结果，要么是工作任务悬而未决，要么是老板已经忘了布置给你的工作，要么是由其他人来做。如果你还有两年就退休了，那么这种未